

kritje večjih izdatkov iz zakona št. 447/2008 Z.z. upravičencem, ki prebivajo v državi članici, ki ni Slovaška republika, ni izpolnila obveznosti iz člena 48 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 7 in 21 del Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾;

— Slovaški republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija trdi, da so dodatek za nego, skrbniški dodatek in dodatek za kritje večjih izdatkov iz zakona št. 447/2008 Z.z. dajatve za bolezen v smislu člena 3(1)(a) Uredbe št. 883/2004, ki jih je treba izplačati tudi upravičencem, ki prebivajo zunaj zadevne države članice (v obravnavanem primeru Slovaške republike). Nacionalna zakonodaja zato ne sme omejevati pravice upravičencev s prebivališčem zunaj Slovaške republike do prejemanja zgoraj navedenih dodatkov. Nacionalna zakonodaja Slovaške republike, ki določa tako omejitve, je torej v nasprotju s členom 48 PDEU ter s členoma 7 in 21 Uredbe št. 883/2004.

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 72.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesarbeitsgericht (Nemčija) 27. avgusta 2013 – Europäische Schule München proti Silvani Oberto

(Zadeva C-464/13)

(2013/C 336/16)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesarbeitsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Revidentka: Europäische Schule München

Nasprotna stranka v revizijskem postopku: Silvana Oberto

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, Konvencije o Statutu Evropskih šol z dne 21. junija 1994 (v nadaljevanju: SES) ⁽¹⁾ razlagati tako, da spadajo izvajalci pouka, zaposleni na evropski šoli, ki jih niso napotile države članice, med osebe, ki jih zajema ta konvencija, in da niso – kot je to upravno in pomožno osebje – izključeni iz uporabe te ureditve?

2. Če bi Sodišče na prvo vprašanje odgovorilo pritrdilno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da je s to ureditvijo zajeta tudi zakonitost aktov, ki jih je ravnatelj šole pri izvajanju svojih pooblastil iz te konvencije sprejel v škodo izvajalcev pouka in ki temeljijo na Konvenciji ali predpisih, sprejetih na podlagi te konvencije?

3. Če bi Sodišče na drugo vprašanje odgovorilo pritrdilno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da je tudi sklenitev pogodbenega sporazuma med ravnateljem evropske šole in izvajalcem pouka o omejitvi trajanja delovnega razmerja akt, ki ga je ravnatelj sprejel v škodo izvajalca pouka?

4. Če bi Sodišče na drugo ali tretje vprašanje odgovorilo nikalno:

Ali je treba člen 27(2), prvi stavek, SES razlagati tako, da ima v njem naveden odbor za pritožbe, ko so izčrpane vse upravne poti, izključno pristojnost na prvi in zadnji stopnji za odločanje v sporih glede omejitve trajanja pogodbe o zaposlitvi, ki jo je ravnatelj šole sklenil z izvajalcem pouka, če ta sporazum odločilno temelji na zahtevi sveta guvernerjev iz točke 1.3 Pravilnika za izvajalce pouka, zaposlene po 31. avgustu 1994 (StALES), ki določa letne pogodbe o zaposlitvi?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 16, zvezek 1, str. 16.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesarbeitsgericht (Nemčija) 27. avgusta 2013 – Europäische Schule München proti Barbari O'Leary

(Zadeva C-465/13)

(2013/C 336/17)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesarbeitsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Revidentka: Europäische Schule München

Nasprotna stranka v revizijskem postopku: Barbara O'Leary